

中国 - 东盟对外汉语系列教材

ชุดแบบเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ จีน-อาเซียน

总主编 陈昌来 李宗宏  
ศาสตราจารย์ ดร.เงินขางหลาย ดร.หลังทอง ผู้แต่ง

# 标准汉语

## ภาษาจีนมาตรฐาน

### 基础教程·口语

### แบบเรียนพื้นฐาน·การสนทนา

(汉语泰语对照)

(เปรียบเทียบภาษาจีน-ไทย)



编写者 占云芬 朱青

อาจารย์จันทวินเพิน อาจารย์จันทวินเพิน ผู้แต่งร่วม

泰语翻译 陈晶晶

พรรณประภา ต้นไพลย์ ผู้แปลภาษาไทย

世界图书出版公司

中国 - 东盟 对外汉语系列教材

ชุดแบบเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ จีน-อาเซียน

# 标准汉语

---

ภาษาจีนมาตรฐาน  
基础教程·口语

世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

### 图书在版编目(CIP)数据

标准汉语基础教程. 口语: 汉泰对照/陈昌来, 李宗宏  
主编. —广州: 广东世界图书出版公司, 2010.7  
ISBN 978-7-5100-2452-8

I. ①标… II. ①陈… ②李… III. ①汉语—口语—  
对外汉语教学—教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第130677号

### 标准汉语基础教程·口语(汉语泰语对照)

---

策划编辑: 卢家彬

责任编辑: 刘国栋

出版发行: 广东世界图书出版公司

(广州市新港西路大江冲25号 邮编: 510300)

电 话: 020-84451969 84459539

<http://www.gdst.com.cn> mail: [pub@gdst.com.cn](mailto:pub@gdst.com.cn)

经 销: 各地新华书店

印 刷: 广州东瀚印刷有限公司

版 次: 2010年8月第1版 2010年8月第1次印刷

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 14.25

字 数: 280千

ISBN 978-7-5100-2452-8/H·0706

ISBN 978-7-88765-774-9(MP3)

定 价: 28.80元(含MP3光盘)

---

版权所有 侵权必究

咨询、投稿: 020-84453622 [gdstljb@126.com](mailto:gdstljb@126.com)

## คำนำ

แบบเรียนชุดนี้แต่งขึ้นสำหรับนักศึกษาชาวไทยที่เริ่มต้นเรียนภาษาจีนโดยเฉพาะ ประกอบด้วยทั้งหมด ๓ เล่ม ได้แก่ แบบเรียนมาตรฐานภาษาจีนขั้นพื้นฐาน-รวมทักษะ (เปรียบเทียบภาษาจีน-ไทย) แบบเรียนมาตรฐานภาษาจีนขั้นพื้นฐาน-การสนทนา (เปรียบเทียบภาษาจีน-ไทย) และแบบเรียนมาตรฐานภาษาจีนขั้นพื้นฐาน-การฟัง (เปรียบเทียบภาษาจีน-ไทย) แบบเรียนภาษาจีนชุดนี้ไม่เพียงแต่ใช้สอนในชั้นเรียนเท่านั้น ยังใช้เป็นหนังสือสำหรับผู้เรียนภาษาจีนที่ต้องการศึกษาด้วยตนเองได้อีกด้วย

แบบเรียนมาตรฐานภาษาจีนขั้นพื้นฐาน-การสนทนา (เปรียบเทียบภาษาจีน-ไทย) ประกอบด้วยทั้งหมด ๒๐ บท แต่ละบทประกอบด้วย ๒ บทเรียนย่อย แบบเรียนนี้ใช้สำหรับการเรียนการสอน ๑ ภาคการศึกษา (ประมาณ ๔๐๐ คาบ) แบบเรียนการสนทนาไม่เพียงแต่มีหัวข้อและประโยคในภาษาพูดที่ใช้บ่อยที่สุดในการสนทนาสื่อสารภาษาจีนเท่านั้น ทั้งนี้ก็เพื่อให้ผู้เรียนเตรียมความพร้อมก้าวแรกสำหรับความสามารถในการสนทนาสื่อสาร ในท้ายแต่ละบทยังมีส่วนที่แนะนำความรู้ทางด้านวัฒนธรรมจีนอีกด้วย เพื่อให้ผู้เรียนได้มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมของจีนควบคู่ไปกับการเรียนภาษาจีน แบบเรียนเล่มนี้ได้ใช้ภาษาไทยแปลและอธิบายในส่วนของวัฒนธรรมก็ใช้ภาษาไทยในการอธิบายเช่นกัน เพื่อมิให้เป็นอุปสรรคในการอ่านแก่ผู้เริ่มเรียนที่ศึกษาด้วยตนเอง

นอกจากนี้ยังมีแบบเรียนที่มาในชุดเดียวกันกับแบบเรียนมาตรฐานภาษาจีนขั้นพื้นฐาน-การสนทนา (เปรียบเทียบภาษาจีน-ไทย) ซึ่งได้แก่แบบเรียนมาตรฐานภาษาจีนขั้นพื้นฐาน-รวมทักษะ (เปรียบเทียบภาษาจีน-ไทย) และแบบเรียนมาตรฐานภาษาจีนขั้นพื้นฐาน-การฟัง (เปรียบเทียบภาษาจีน-ไทย) ซึ่งแบบเรียนแต่ละเล่มต่างก็ประกอบไปด้วย ทั้งหมด ๒๐ บท และใช้สำหรับการเรียนการสอน ๑ ภาคการศึกษาเช่นกัน โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อต้องการให้ผู้เรียนภาษาจีนที่เป็นคนไทยได้มีพื้นฐานภาษาจีนที่ดีทั้งทักษะทางการฟัง พูด อ่าน และเขียน เพื่อเป็นการเตรียมความพร้อมเข้าสู่การเรียนภาษาจีนในระดับกลางและระดับสูงต่อไป แนวความคิดในการแต่งแบบเรียนนี้จะเน้นเกี่ยวกับประสิทธิภาพทางด้านภาษา และวิธีการสอนโดยการใช้ภาษาในการบรรลุเป้าหมายเป็นพื้นฐานสำคัญ เพื่อปลูกฝังความสามารถด้านการสื่อสารภาษาจีน และความเข้าใจรู้ซึ่งด้านวัฒนธรรมจีน

เนื่องด้วยข้อจำกัดทางด้านระดับความสามารถของผู้แต่ง มิอาจหลีกเลี่ยงข้อผิดพลาดบางประการของหนังสือเล่มนี้ได้ จึงหวังเป็นอย่างยิ่งว่าคณาจารย์และผู้เรียนภาษาจีนทุกท่านจะเสนอข้อคิดเห็นอันมีค่า เพื่อทางเราจะได้นำไปปรับปรุงแก้ไขต่อไป

ผู้แต่ง

เมษายน พ.ศ.๒๕๕๓

Hànyǔ pīnyīn  
汉语拼音  
สัทอักษรพินอิน

Shēngmǔ  
一、声母 เสียงพยัญชนะ

b	p	m	f
d	t	n	l
g	k	h	
j	q	x	
z	c	s	
zh	ch	sh	r

Yùnmǔ  
二、韵母 เสียงสระ

a	o	e	
i	u	ü	
ai	ei	ao	ou
ia	ie	iao	iou (iu)
ua	uo	uai	uei (ui)
üe	üan	ün	
an	en	in	
ang	eng	ing	ong
ian	iang	iong	
uan	uen (un)	uang	ueng


Shēngdiào  
三、声调 เสียงวรรณยุกต์

ā	á	ǎ	à
---	---	---	---

Rénwù biǎo  
人物表  
รายชื่อตัวละคร


 Zhāng lǎoshī 张老师 อาจารย์หวาง Zhōngguó 中国 จีน

 Lǐ Méi 李梅 หลี่เหมย Zhōngguó 中国 จีน

 Huáng Jiānī 黄佳妮 ญาณี Tàiguó 泰国 ไทย

 Chén Lìwěi 陈利伟 อติคุณ Tàiguó 泰国 ไทย

 Chén Měixīn 陈美心 สุกจิตรา Tàiguó 泰国 ไทย

 Jīn Zài hào 金在浩 คิมแจโฮ Hánguó 韩国 เกาหลี

 Shānběn 山本 ยามาโมโตะ Rìběn 日本 ญี่ปุ่น

 Zhēnnī 珍妮 เจนนี Yīngguó 英国 อังกฤษ

 Dàwèi 大卫 เคว็ค Měiguó 美国 อเมริกัน

Mùlù  
目录 สารบัญ

Hànyǔ pīnyīn 汉语拼音		( i )
สัทอักษรพินอิน		
Rénwù biǎo 人物表		( ii )
รายชื่อตัวละคร		
Dì-yī kè 第一课	Huānyíng láidào Zhōngguó 欢迎来到中国	( 1 )
บทที่ ๑	ยินดีต้อนรับสู่ประเทศจีน	
Dì-èr kè 第二课	Wǒ lái jièshào yíxià 我来介绍一下儿	( 9 )
บทที่ ๒	ฉันขอแนะนำสักหน่อย	
Dì-sān kè 第三课	Nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén? 你家有几口人?	( 18 )
บทที่ ๓	ครอบครัวของคุณมีกี่คน	
Dì-sì kè 第四课	Bújiàn-búsàn 不见不散	( 27 )
บทที่ ๔	ไม่เจอไม่เลิก กรา	
Dì-wǔ kè 第五课	Zhè tiáo qúnzi zěnmè mài? 这条裙子怎么卖?	( 36 )
บทที่ ๕	กระโปรงตัวนี้ขายอย่างไร	

Dì-liù kè 第六课	Wǒ xiǎng qù kàn diànyǐng 我想去看电影	( 46 )
บทที่ ๖	ฉันอยากไปชมภาพยนตร์	
Dì-qī kè 第七课	Wǒ shì gēn péngyou yìqǐ qù de 我是跟朋友一起去的	( 57 )
บทที่ ๗	ฉันไปด้วยกันกับเพื่อน	
Dì-bā kè 第八课	Wǒ qǐng nǐ chī Tàiguó cài 我请你吃泰国菜	( 66 )
บทที่ ๘	ฉันเชิญคุณทานอาหารไทย	
Dì-jiǔ kè 第九课	Nǐ de Hànyǔ fāyīn zhēn búcuò 你的汉语发音真不错	( 78 )
บทที่ ๙	การออกเสียงภาษาจีนของคุณไม่เลวทีเดียว	
Dì-shí kè 第十课	Qǐng ràng tā gěi wǒ huí diànhuà 请让她给我回电话	( 88 )
บทที่ ๑๐	ขอให้เขาโทรกลับหาฉันด้วย	
Dì-shíyī kè 第十一课	Jīntiān de tiānqì zhēn hǎo 今天的天气真好	( 100 )
บทที่ ๑๑	อากาศวันนี้ดีจริงๆ	
Dì-shíèr kè 第十二课	Nǐ juéde Shànghǎi zěnmeyàng ? 你觉得上海怎么样 ?	( 110 )
บทที่ ๑๒	คุณรู้สึกว่าย่ำแย่เป็นอย่างไรบ้าง	
Dì-shí sān kè 第十三课	Wǒ dǎsuàn qù lǚyóu 我打算去旅游	( 121 )
บทที่ ๑๓	ฉันวางแผนจะไปเที่ยว	



Dì-shí sì kè 第十四课	Zuì jìn nǐ shēntǐ zěnmeyàng ? 最近你 身体 怎么样 ?	( 132 )
บทที่ ๑๔	ช่วงนี้สุขภาพคุณเป็นอย่างไรบ้าง	
Dì-shí wǔ kè 第十五课	Zhōngguó de chuántǒng jiérì 中国的 传统 节日	( 142 )
บทที่ ๑๕	เทศกาลประเพณีจีน	
Dì-shí liù kè 第十六课	Zhōngguó de xiǎochī kě zhēn duō a 中国的小吃可真多啊	( 153 )
บทที่ ๑๖	อาหารว่างของจีนมีมากมายจริงๆ	
Dì-shí qī kè 第十七课	Nǐ zhōumò yìbān zuò shénme ? 你 周末 一般 做 什么 ?	( 165 )
บทที่ ๑๗	ตามปกติสุดสัปดาห์คุณทำอะไร	
Dì-shí bā kè 第十八课	Zhù nǐ shēng rì kuàilè 祝 你 生日 快乐	( 176 )
บทที่ ๑๘	สุขสันต์วันเกิด	
Dì-shí jiǔ kè 第十九课	Zhè shì wǒ de yìdiǎnr xīnyì 这是 我 的 一点儿 心意	( 188 )
บทที่ ๑๙	นี่คือน้ำใจเล็กน้อยของฉัน	
Dì-èrshí kè 第二十课	Xī wàng nǐ néng zài lái Zhōngguó 希 望 你 能 再 来 中 国	( 199 )
บทที่ ๒๐	หวังว่าคุณจะได้มาประเทศจีนอีก	
Cí huì biǎo 词汇表		( 210 )
ประมวลคำศัพท์		

Huānyíng láidào Zhōngguó  
欢迎来到中国

ยินดีต้อนรับสู่ประเทศจีน

Kèwén yī

课文 一 บทเรียน ๑

Nǐ hǎo

你好

สวัสดี

李梅: Nǐ hǎo!  
你好!  
สวัสดีค่ะ

黄佳妮: Nǐ hǎo!  
你好!  
สวัสดีค่ะ

李梅: Huānyíng nǐ láidào Zhōngguó!  
欢迎你来到中国!  
ยินดีต้อนรับคุณสู่ประเทศจีนนะคะ

黄佳妮: Xièxie! Wǒ hěn gāoxìng.  
谢谢! 我很高兴。  
ขอบคุณค่ะ ดิฉันยินดีมาก

李梅: Zàijiàn!  
再见!  
ลาก่อนค่ะ

黄佳妮: Zàijiàn!  
再见!  
ลาก่อนค่ะ

Shēngcí yī  
生词一 คำศัพท์ ๑

欢迎	huānyíng	ยินดีต้อนรับ
来	lái	มา
到	dào	ถึง
谢谢	xièxie	ขอบคุณ
很	hěn	มาก
高兴	gāoxìng	ดีใจ
再见	zàijiàn	ลาก่อน แล้วพบกันใหม่

Kèwén èr  
课文二 บทเรียน ๒

Wǒ jiào Huáng Jiānī  
我叫黄佳妮  
ดิฉันชื่อญานี

李梅: Nǐ hǎo, wǒ xìng Lǐ, jiào Lǐ Méi. Nǐ xìng shénme?  
你好, 我姓李, 叫李梅。你姓什么?  
สวัสดีค่ะ ดิฉันแซ่หลี่ ชื่อหลี่เหมย คุณแซ่อะไรคะ

黄佳妮: Wǒ xìng Huáng, jiào Huáng Jiānī.  
我姓黄, 叫黄佳妮。  
ดิฉันแซ่หวางค่ะ ชื่อ ญานี

李梅: Nǐ shì liú xuéshēng ma?  
你是留学生吗?  
คุณเป็นนักศึกษาต่างชาติไหมคะ

黄佳妮: Shì, wǒ shì liú xuéshēng.  
是,我是留学生。  
ใช่ค่ะ ดิฉันเป็นนักศึกษาต่างชาติ

李梅: Nǐ cóng nǎ guó lái?  
你从哪国来?  
คุณมาจากประเทศไหนคะ

黄佳妮: Wǒ cóng Tàiguó lái. Nǐ yě shì liú xuéshēng ma?  
我从泰国来。你也是留学生吗?  
ดิฉันมาจากประเทศไทยค่ะ คุณก็เป็นนักศึกษาต่างชาติไหมคะ

李梅: Bù, wǒ shì Zhōngguó xuéshēng.  
不,我是中国学生。  
ไม่ใช่ค่ะ ดิฉันเป็นนักเรียนจีนค่ะ

黄佳妮: Rènshi nǐ, wǒ hěn gāoxìng!  
认识你,我很高兴!  
ยินดีที่ได้รู้จักคุณค่ะ

李梅: Rènshi nǐ, wǒ yě hěn gāoxìng! Huānyíng láidào Zhōngguó!  
认识你,我也很高兴! 欢迎来到中国!  
ยินดีที่ได้รู้จักคุณเช่นกันค่ะ ยินดีต้อนรับสู่ประเทศจีนนะคะ

Shēngcí èr  
生词二 คำศัพท์ ๒

姓	xìng	แซ่ นามสกุล
叫	jiào	เรียก ชื่อ
留学生	liú xuéshēng	นักศึกษต่างชาติ

从  
不  
也

cóng

จาก

bù

ไม่

yě

ก็ ด้วย

## Chángyòng biǎodá

### 常用表达 ประโยคที่ใช้บ่อย

#### 1. 欢迎来到中国！ ยินดีต้อนรับสู่ประเทศจีน

“ยินดี...” เป็นคำพูดตามมารยาทสำหรับการมาถึงของผู้อื่น แสดงการต้อนรับอย่างปิติยินดี เช่น

Huānyíng lái dào Tàiguó.

欢迎来到泰国。

ยินดีต้อนรับสู่ประเทศไทย

#### 2. 你姓什么？ คุณแซ่อะไร

แซ่คือส่วนหน้าของชื่อชาวจีน โดยทั่วไปใช้ตัวอักษรตัวเดียว เช่น จาง (张 Zhāng)

หวาง (王 Wáng) หลี (李 Lǐ) แต่ก็มีแซ่ ๒ ตัวอักษร เช่น โอวหยาง (欧阳 Ōuyáng)

ซ่างกวาน (上官 Shàngguān) จูเก๋อ (诸葛 Zhūgě) เป็นต้น

#### 3. 我从泰国来。 ฉันมาจากประเทศไทย

แสดงสัญชาติของตน คล้ายกับ “ฉันเป็นคนไทย”

“มาจาก...” ใช้แสดงสถานที่ที่ได้ เช่น

Wǒ cóng xuéxiào lái.

我从学校来。

ฉันมาจากโรงเรียน

#### 4. 认识你很高兴！ ยินดีที่ได้รู้จัก

คำพูดตามมารยาทเวลาที่พบเจอกันครั้งแรก ที่คล้ายกันยังมี

Chūcì jiànmiàn, qǐng duō guānzhào!

初次见面，请多关照！

เพิ่งพบกันเป็นครั้งแรก กรุณาช่วยดูแลแนะนำด้วย



Liànxí

练习 แบบฝึกหัด

Dúyídú  
一、读一读 อ่าน

- |              |             |          |             |
|--------------|-------------|----------|-------------|
| (1) ā á ǎ à  | ō ó ǒ ò     | ī í ÿ ì  | ū ú ǔ ù     |
| (2) āi āi āi | āi ái ǎi ài | ūi ūi ūi | ūi úi ǔi ùi |
| (3) ōu ōu ōu | ōu óu ǒu òu | ēi ēi ēi | ēi éi èi ěi |

Tìhuàn liànxí  
二、替换练习 แบบฝึกหัดแทนที่รูปประโยค

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. 欢迎来到 <u>中国</u> 。                           | 2. 你从 <u>哪国</u> 来? 我从 <u>泰国</u> 来。 |
| 来 <u>泰国</u>                                   | <u>哪国</u> <u>日本</u>                |
| 学习 <u>汉语</u>                                  | <u>哪儿</u> <u>学校</u>                |
| <u>留学生</u>                                    | <u>哪里</u> <u>北京</u>                |
| 3. 你姓 <u>什么</u> ? 我姓 <u>李</u> , 叫 <u>李梅</u> 。 |                                    |
| <u>黄</u> <u>黄佳妮</u>                           |                                    |
| <u>金</u> <u>金在浩</u>                           |                                    |
| <u>陈</u> <u>陈利伟</u>                           |                                    |

Wánchéng duìhuà  
三、完成对话 เติมบทสนทนาให้สมบูรณ์

- A: 你姓\_\_\_\_\_?  
B: 我\_\_\_\_\_李, \_\_\_\_\_李梅。
- A: \_\_\_\_\_?  
B: 我从泰国来。
- A: 你是留学生吗?  
B: 不, \_\_\_\_\_。
- A: \_\_\_\_\_, 我很高兴!  
B: \_\_\_\_\_, 我\_\_\_\_\_很高兴!

Lián cí chéng jù

四、连词成句 เรียงคำศัพท์ให้เป็นประโยค

1. 是 学生 泰国 我
2. 从 来 你 哪国
3. 高兴 很 你 认识 也 我
4. 到 来 欢迎 中国

Qíngjǐng liànxí

五、情景练习 ฝึกหัดจากภาพเหตุการณ์

认识你，我很高兴！



认识你，我也很高兴！

你在路上碰到一个同学，他也是留学生。你可以用：

你从哪国来？ 留学生 你姓什么 / 你叫什么？ 认识你，我很高兴！

Shuōyishuō, xiǎngyixiǎng

六、说一说，想一想 คิดและพูด

黄佳妮是留学生，她从\_\_\_\_\_来。她认识了一个\_\_\_\_\_学生，叫李梅。黄佳妮很\_\_\_\_\_。

Shēngcí kuòzhǎn

生词扩展 คำศัพท์เพิ่มเติม

学习

xuéxí

เรียน การเรียน ศึกษา

日本

Rìběn

ญี่ปุ่น

哪儿

nǎr

ที่ไหน

学校

xuéxiào

โรงเรียน

北京

Běijīng

ปักกิ่ง

Wénhuà xiǎo zhīshi

文化小知识

เกร็ดวัฒนธรรม

### Yòuqù de Zhōngguó míngzì 有趣的 中国名字

Zhōngguó rén de míngzì wǎngwǎng yǒu yí dìng de hán yì 。 Rú fú , fù , cái , guì  
中国人的名字往往有一定的含义。如福、富、财、贵  
děng , shì xī wàng fā cái -zhì fù ; kāng , shòu , jiàn , sōng děng , shì xī wàng jiàn kāng  
等，是希望发财致富；康、寿、健、松等，是希望健康  
chángshòu ; zhōng , dé , rén , xiào děng , shì xī wàng jù yǒu mǒu zhǒng měi dé 。 Zài  
长寿；忠、德、仁、孝等，是希望具有某种美德。再  
rú “ Jīngshēng ” , shuō míng zhè ge rén shì zài Běijīng chū shēng de , ér “ Guóqìng ”  
如“京生”，说明这个人是在北京出生的，而“国庆”  
shuō míng tā shì zài Zhōngguó de Guóqìng Jié chū shēng de 。  
说明他是在中国的国庆节出生的。

Zhōngguó rén de míngzì yě hěn zhùyì nán -nǚ xìngbié de qūbié 。 Nánrén duō yòng  
中国人的名字也很注意男女性别的区别。男人多用  
xióngzhuàng de zì , yòng lái biǎoxiàn nánzǐ de yánggāng zhī qì , rú péng , hǔ , hǎi děng ;  
雄壮的字，用来表现男子的阳刚之气，如鹏、虎、海等；  
nǚrén duō yòng měilì de zì , yòng lái biǎoxiàn nǚzǐ de yīnróu zhī měi , rú huā , lì , fāng  
女人多用美丽的字，用来表现女子的阴柔之美，如花、丽、芳  
děng 。 Zhōngguó rén qǔ míngzì yìbān yě bú yòng hé zhǎngbèi míngzì xiāngtóng de zì ,  
等。中国人取名字一般也不用和长辈名字相同的字，  
shènzhì tóngyīnzì yě bú yòng , zhè shì biǎoshì zūnzhòng 。  
甚至同音字也不用，这是表示尊重。

Chú le dà míng yǐ wài , hěn duō Zhōngguó rén xiǎoshíhòu hái yǒu xiǎo míng , rú Bǎo  
除了大名以外，很多中国人小时候还有小名，如宝  
bao , Bèibei , Guǒguo děng 。 Gǔdài yǒu dìwèi hé míngwàng de rén chú le yǒu “ míng ” ,  
宝、贝贝、果果等。古代有地位和名望的人除了有“名”，



hái yǒu “zì” hé “hào”, xiànzài hái yǒu hěn duō rén xiě wénzhāng de shíhòu yòng

还有“字”和“号”，现在还有很多人写文章的时候用  
bǐmíng, shàng wǎng de shíhòu yòng wǎngmíng.  
笔名，上网的时候用网名。

### เรื่องน่ารู้: ชื่อจีน

ชื่อของชาวจีนมักมีความหมายที่แน่นอน เช่น ความสุขบุญวาสนา(福)ร่ำรวย(富)ทรัพย์สินเงินทอง(财) สูงค่า(贵) เป็นต้น แสดงถึงความปรารถนาให้มีทรัพย์สินร่ำรวย ในขณะที่คำ อาทิ มั่นคงแข็งแรง(康) อายุยืน(寿) สุขภาพดี(健) ต้นสน(松) สะท้อนความปรารถนาให้มีสุขภาพแข็งแรงอายุยืนนาน ส่วนคำ เช่น ชื่อสัตย์จงรัก(忠) คุณธรรม(德) เมตตากรุณา(仁) กตัญญู(孝) นั้น คือ ปรารถนาให้มีคุณธรรมจริยธรรม นอกจากนี้ ชื่อ“京生”หมายถึง คนผู้ที่เกิดในกรุงปักกิ่ง ขณะที่ ชื่อ“国庆”หมายถึง เขาเกิดตอนวันชาติจีน

ชื่อของชาวจีนค่อนข้างระมัดระวังกับการแยกเพศหญิงและชาย ผู้ชายมักใช้ตัวอักษรที่มีความห้าวหาญเกรียงไกรมาแสดงธาตุหยางของบุรุษเพศ เช่น 鹏(นกชนิดหนึ่งในตำนาน)、虎(พยัคฆ์)、海(สมุทร) เป็นต้น ส่วนผู้หญิงจะใช้ตัวอักษรที่งดงาม สะท้อนความสวยงามละเมียดละไมของสตรีเพศ เช่น 花(บุษบา)、丽(วิจิตร)、芳(สุคนธ์) โดยทั่วไปชาวจีนจะไม่ตั้งชื่อจากตัวอักษรเดียวกันกับผู้ใหญ่ แม้แต่ตัวอักษรที่มีเสียงเหมือนกันก็ไม่ใช้ เพื่อเป็นการแสดงความเคารพผู้อาวุโส

นอกจากชื่อจริงแล้ว ชาวจีนจำนวนมากเมื่อยังเยาว์มักมีชื่อเล่น เช่น 宝宝(เป่าเป่า)、贝贝(เป่ย์เป่ย์)、果果(กว้อกว้อ) เป็นต้น ในสมัยโบราณ ผู้ที่มีฐานะสูงหรือมีชื่อเสียงขจรขยาย นอกจากจะมีชื่อตัวแล้ว ยังมี“字” และ“号” อีกด้วย ปัจจุบันมีคนจำนวนไม่น้อยที่ใช้นามปากกาเมื่อเขียนบทความและใช้นามแฝงเวลาเข้าอินเทอร์เน็ต

เกร็ดวัฒนธรรม